

VD.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE LEGISLATION - WETGEVING - 1 L - - 9-01-1989 <i>Sondermeulbroeck</i> Transmis à M. Overgemaakt aan de H.

L. 18.850/9.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Président de la Chambre des Représentants, le 29 décembre 1988, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un amendement présenté par le Gouvernement, tendant à insérer un article 68bis dans le projet de loi spéciale "relative au financement des Communautés et des Régions", a donné le 30 décembre 1988 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 29 december 1988 door de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een amendement voorgesteld door de Regering, strekkend tot invoeging van een artikel 68bis in het ontwerp van bijzondere wet "betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten", heeft op 30 december 1988 het volgend advies gegeven :

Dans le très bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se borner à formuler les observations suivantes.

I. L'amendement tend à insérer un article 68bis dans le titre X "Dispositions transitoires et dispositions finales" du projet de loi spéciale relative au financement des Communautés et des Régions.

D'après les renseignements fournis au Conseil d'Etat, les articles 10 et 35 du projet de loi, qui ont fait l'objet des amendements n°s 198 et 200 (1) du Gouvernement, ont été adoptés par la Commission compétente de la Chambre.

II. Selon l'article 68bis en projet, jusqu'à une date fixée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, ce sont les montants fixés audit article qui seront seuls pris en considération. A partir de cette même date, ce seront les montants fixés par l'article 10, § 1er et § 3, et l'article 35, § 1er et § 2, amendés comme il a été dit sous l'observation I, qui seront applicables.

Il n'est pas précisé dans l'amendement du Gouvernement que cette date doit être fixée dans le courant de l'année 1989. Il n'est pas prévu non plus que les montants figurant aux articles 10 et 35 amendés s'appliqueront soit à la date d'entrée en vigueur de la loi, c'est-à-dire le 1er janvier 1989, soit à la date d'entrée en vigueur de l'accord visé dans la justification de l'amendement.

.../...

(1) Doc. Ch. 635/6 - 88/89.

Tel qu'il est actuellement rédigé, l'article en projet ne donne aucun droit aux Communautés et aux Régions, aux montants fixés dans les articles 10 et 35 tels qu'ils ont été amendés, pour toute l'année 1989. Si l'intention du Gouvernement était de leur accorder un tel droit, cette précision devrait figurer dans le texte. L'article 50, § 1er, alinéa 3, du projet ne règle, en effet, pas cette question.

III. Afin de rendre le texte plus lisible, il y a lieu de remplacer par 1°, 2°, 3° et 4°, les tirets précédant les références à l'article 10, § 1er, l'article 10, § 3, l'article 35, § 1er, et l'article 35, § 2.

En outre, le texte figurant au dernier tiret (devenant 4°) serait mieux rédigé comme suit :

"4° à l'article 35, § 2 :

- pour la Communauté flamande : 4,4961 milliards de francs,
- pour la Communauté française : 3,4532 milliards de francs".

Wegens de zeer korte termijn die hem is toegemeten, moet de Raad van State zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

I. Het amendement strekt ertoe een artikel 68bis in te voegen in titel X "Overgangs- en slotbepalingen" van het ontwerp van bijzondere wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Naar aan de Raad van State is medegedeeld, zijn de artikelen 10 en 35 van het ontwerp van wet, die gewijzigd zijn bij de amendementen nrs. 198 en 200 (1) van de Regering, aangenomen door de bevoegde Commissie van de Kamer.

II. Volgens het ontworpen artikel 68bis, zullen tot een datum door de Koning bepaald bij een in Ministerraad overlegd besluit, alleen de in dit artikel vastgestelde bedragen in aanmerking genomen worden. Vanaf diezelfde datum zullen de bedragen gelden die bepaald zijn bij artikel 10, § 1 en § 3, en artikel 35, § 1 en § 2, geamendeerd zoals in de opmerking I is gezegd.

In het onderhavig amendement van de Regering wordt niet gepreciseerd dat die datum moet worden vastgesteld in de loop van het jaar 1989. Er wordt evenmin bepaald dat de bedragen die voorkomen in de geamendeerde artikelen 10 en 35, zullen gelden hetzij op de datum van de inwerkingtreding van de wet, dat is 1 januari 1989, hetzij op de datum waarop het in de verantwoording van het amendement bedoelde akkoord ingaat.

.../...

Zoals het ontworpen artikel geformuleerd is, verleent het de Gemeenschappen en de Gewesten geen enkel recht op de bedragen vastgesteld in de artikelen 10 en 35, zoals deze geamendeerd zijn, voor het gehele jaar 1989. Is het de bedoeling van de Regering hun wél zulk een recht te verlenen, dan zou dat in de tekst duidelijk moeten worden gesteld. Artikel 50, § 1, derde lid, van het ontwerp regelt die kwestie immers niet.

III. Voor een vlottere leesbaarheid van de tekst zou het goed zijn de streepjes vóór de verwijzingen naar artikel 10, § 1, artikel 10, § 3, artikel 35, § 1, en artikel 35, § 2, te vervangen door 1°, 2°, 3° en 4°.

Bovendien zou de tekst die volgt op het laatste streepje (dat 4° wordt) beter als volgt worden geredigeerd :

"4° in artikel 35, § 2 :

- voor de Vlaamse Gemeenschap : 4,4961 miljard frank,
- voor de Franse Gemeenschap : 3,4532 miljard frank".

La chambre était composée de

Messieurs : P. FINCOEUR,
de Heren :

C.-L. CLOSSET,
R. ANDERSEN,

Madame : R. DEROY,
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. P. GILLIAUX, auditeur adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

De kamer was samengesteld uit

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

greffier,
griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. GILLIAUX, adjunct-auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

P. FINCOEUR.